

**AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS  
NUMÉROS LAS-0102 ET LAS-0103**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement à sa séance tenue le 1<sup>er</sup> février 2016 a adopté les règlements suivants :

LAS-0102 Règlement autorisant un emprunt de 900 000 \$ pour des travaux de réfection routière sur différentes rues de l'arrondissement de LaSalle

LAS-0103 Règlement autorisant un emprunt de 2 400 000 \$ pour des travaux de réfection de différents parcs et piscines dans l'arrondissement de LaSalle.

et que le règlement LAS-0102 a été approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 7 mars 2016

et que le règlement LAS-0103 a été approuvé par le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire le 4 mars 2016;

Ces règlements peuvent être consultés au bureau de la secrétaire d'arrondissement situé au 55, avenue Dupras, LaSalle, durant les heures de bureau.

Ces règlements entrent en vigueur en date de la présente.

DONNÉ À LASALLE, ce 17 mars 2016.

Hellen Dionne  
Secrétaire d'arrondissement

**NOTICE OF COMING INTO EFFECT OF BYLAWS NOS.  
LAS-0102 AND LAS-0103**

PUBLIC NOTICE is hereby given that at a meeting held on February 1st, 2016, the Borough Council has adopted the following bylaws:

LAS-0102 Bylaw authorizing a loan of 900 000 \$ for repairs of different streets in the borough of LaSalle.

LAS-0103 Bylaw authorizing a loan of 2 400 000 \$ for the refurbishing of different parks and swimming pools in the borough of LaSalle.

and that the said bylaw LAS-0102 has been approved by the *ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* on March 7, 2016;

and that the said bylaw LAS-0103 has been approved by the *ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* on March 4, 2016;

These bylaws may be consulted at the office of the *Secrétaire d'arrondissement*, located at 55 avenue Dupras, LaSalle, during business hours.

These bylaws take effect as of this date.

GIVEN AT LASALLE on March 17, 2016.

Hellen Dionne  
Secrétaire d'arrondissement